13. go (one's) own way:独自の道を行く

Refusing to follow the lead of other manufacturers, ABC Electric has decided to **go its own way** in the development of an ultracompact player.

語い: Refusing 拒んで、to follow the lead of ~に随従する、other manufacturers 他の製造会社、decided to ~を決めた、the development of ~の開発、ultracompact player 超小型プレーヤー

前から順に訳すと:他社に随従するのを拒み、ABC電気は、独自の道を行く ことにした、超小型プレーヤーの開発で。

14. go downhill: 衰退する

The once-prosperous city has rapidly **gone downhill** since its primary industries moved to the west district.

語い: The once-prosperous かつて栄えた、since ~ので、its primary industries その主要な産業、moved to ~へ移転した、the west district 西部地域

前から順に訳すと:かつて栄えた都市が急速に衰退していく、都市の主要な産業が西部地域へ移動したので。

15. go into force: 発効する

The basic law on the promotion of sports and physical activity is scheduled to **go into force** Aug. 24.

語い: The basic law 基本法、on the promotion of sports スポーツ振興に関する、physical activity 身体活動、scheduled to ~する予定

前から順に訳すと:基本法は、スポーツと身体活動振興に関する、8月24日に発行する予定だ。

16. go into operation: 動き始める

The new subways cars, equipped with the latest safety and noise reduction devices, will **go into operation** before the end of the year.

語い:The new subways cars 新地下鉄車両、equipped with ~を装備している、noise reduction devices 騒音低下装置

前から順に訳すと:新地下鉄車両は、最新の安全装置と騒音低下装置を装備、 年末前に動き始める予定だ。